

Mañana presenta sus credenciales el nuevo embajador turco

Mañana, jueves, a la una de la tarde, y con arreglo al ceremonial acostumbrado, presentará sus credenciales a S. E. el Jefe del Estado, en el Palacio Nacional, el nuevo embajador de Turquía en Madrid, Sr. Kemal Koprolu.

## gran éxito de nuestro Mercado de los VIERNES

Prede Vd. anunciar en este lo que desee en nuestro diario

Como nosotros los más indicados a cantar nuestras victorias, pero hemos recibido tantas felicitaciones por el éxito de

**Mercado de los Viernes**  
Como vemos en la necesidad de dar estas líneas para corresponder a la atención de nuestros lectores.

Nuestra Redacción han recibido varias cartas --muchas-- de los lectores que consiguieron por medio de

**Mercado de los Viernes**  
el beneficio que buscaban.

Entre otros, a la par que agradecemos las frases de elogio que nos llegan, sentimos la honda satisfacción de haber conseguido el que nos proponíamos con nuestra publicación. Nos agrada, claro está, una iniciativa nuestra haya sido exitosa, pero mucho más nos satisface --y esto lo decimos con plena sinceridad-- el saber que nuestra publicación proporciona a nuestros lectores los beneficios que deseábamos ofrecerles.

Como ha escrito un señor que nos ha escrito un señor que desea vender cierta mercancía que está en su poder y que la anuncie

**Mercado de los Viernes**

La siguiente recibió la visita de un comprador y a los pocos minutos cerraban el trato, saliendo satisfechos ambas partes.

Muchas cartas en términos parecidos tenemos ya en nuestro Mercado, sin faltar algunas de varias zonas que desean contratar servicios de una doméstica y consiguieron inmediatamente, también a

**Mercado de los Viernes**

que dieron a conocer sus necesidades, el poder ayudar a nuestros lectores en todo lo que nos sea posible, era lo que queríamos. Nuestro mayor orgullo, la satisfacción que podemos sentir, es saber que el éxito de

**Mercado de los Viernes**

nos permite haber brindado a nuestros lectores la ocasión de poder beneficiarse sin que para ello tengan que realizar ningún sacrificio económico de su parte.

Porque todos nuestros lectores que ese anuncio que le publicamos en

**Mercado de los Viernes**

totalmente gratis, sin que signifique obligación ninguna para el anunciante, y que por medio de él, puede comprar, vender, alquilar o cambiar lo que desee, en nuestros servicios.

**Mercado de los Viernes**

en pie. Publicaremos nuestra acostumbrada página el próximo viernes, y rogamos a cuantos lectores deseen anunciar en la misma, totalmente gratis, nos envíen su anuncio o lo den por teléfono a nuestra Administración.

## Nuevos ataques de Tito a la Iglesia

La designación de Mons. Stepinac como cardenal «es un gesto hostil hacia Yugoslavia», dice el dictador rojo

LONDRES, 16. -- El dictador rojo yugoslavo, Tito, ha dicho hoy, en un discurso pronunciado en una factoría ferroviaria de Polonia, que la designación de monseñor Stepinac como cardenal, "por parte del Vaticano, es un gesto hostil hacia Yugoslavia". Agregó que a monseñor Stepinac "no se le permitirá jamás ser arzobispo de Zagreb". Las manifestaciones del dictador comunista yugoslavo han sido difundidas por la agencia noticiosa yugoslava "Panjug".

# LA VOZ DE CASTILLA

DIARIO INTERPROVINCIAL DE LA MANCHA

Año VIII - Núm. 2.244. - Burgos, Miércoles, 17 de Diciembre de 1952. - Precio: 70 Cts

Redacción, Administración y Talleres: Santa Cruz, 17. - Teléfono, 2158

EISENHOWER,  
nombrado presidente por el Colegio Electoral

WASHINGTON, 16. -- Quinientos treinta y un miembros que integran el Colegio Electoral se reunieron ayer en el Capitolio para proceder a la designación de presidente de la República. Fué elegido, por 442 votos, Eisenhower,



## FRANCIA rechaza la inclusión de tropas alemanas en la N. A. T. O.

El almirante Mountbatten, nuevo comandante jefe naval en el Mediterráneo

### De Polonia a Londres

Este joven polaco, de 13 años, Michael Tomkiewicz, pasea por Blackburn (Inglaterra) con su padre, al que se ha unido después de 12 años y medio que ha permanecido solo en Polonia. Recorrió 200 kilómetros a pie, hasta Berlín, huyendo de los rusos, que no le habían autorizado a salir del país

PARIS, 16. -- En círculos allegados al Gobierno se anuncia que Francia rechaza categóricamente la idea de incluir directamente fuerzas alemanas en la N. A. T. O., Por encima del proyecto de Ejército europeo. "Para Francia --se añade-- no hay otro remedio que actuar mediante el plan de la Comunidad Defensiva Europea de las seis naciones". (Efe).

MOUNTBATTEN, NUEVO JEFE NAVAL DEL MEDITERRANEO

LONDRES, 16. -- El primer ministro, Churchill, ha anunciado que el almirante Mountbatten será el nuevo comandante jefe naval en el Mediterráneo, a las órdenes del comandante supremo de la N. A. T. O. en Europa, general norteamericano Ridgway.

El nombramiento de Lord Mountbatten para el mando naval en el Mediterráneo, pero con ciertas reservas, significa que la larga disputa angionorteamericana sobre dicho puesto ha sido resuelta por un compromiso. (Efe).

REUNION DE LOS "3"  
PARIS, 16. -- Los ministros de

Asuntos Exteriores de las tres grandes potencias occidentales se reunirán mañana en el Quai d'Orsay para estudiar el proyecto de obtener una rápida ratificación del proyecto del Ejército europeo y otros importantes problemas internacionales, según se anuncia oficialmente. (Efe).

## Petición a la Liga Árabe para que rompa sus relaciones con París

EL CAIRO, 16. -- El Consejo de los Ulemas, la más poderosa institución musulmana religiosa, ha invitado a los miembros de la Liga Árabe y a todos los Gobiernos musulmanes a que rompan las relaciones diplomáticas, económicas, culturales con Francia.

ABD EL KRIM, GRAVEMENTE ENFERMO

EL CAIRO, 16. -- Abd el Krim se encuentra gravemente enfermo, según se ha anunciado de fuente autorizada.

CHOQUE ARMADO EN NAIROBI

NAIROBI (Kenya), 16. -- La Policía ha rechazado a un grupo de kikuyus armados con espadas, en un choque registrado al amanecer cerca de Nairobi. Resultó herido uno de los kikuyus.

En diversos puntos del país se han practicado desde ayer nueve detenciones,

## Copiosa nevada en el Pirineo

Se registraron temperaturas de más de doce grados bajo cero

### Del 23 de mayo al 10 de junio se celebrará la Feria del Campo

MADRID. -- Se ha reunido la Comisión Ejecutiva de la Feria Internacional del Campo, fijando la fecha de celebración del 23 de mayo al 10 de junio próximos. El número de expositores nacionales duplica ya el de la anterior feria, y se espera una extraordinaria participación extranjera, especialmente de maquinaria agrícola. Simultáneamente a la celebración del certamen tendrán lugar reuniones de expertos en técnicas modernas de explotación agropecuaria.

### El cardenal, Cerejeira en Barajas

BARAJAS, 16. -- Procedente de Roma, y en tránsito para Lisboa, ha llegado por vía aérea, a las 21'35, el cardenal legado en los actos conmemorativos del IV centenario de San Francisco Javier en Goa, cardenal Cerejeira. En el aeropuerto se encontraban para saludarle el obispo de Madrid-Alcalá y patriarca de las Indias, doctor Eijo Garay, y otras personalidades.

BARCELONA, 16. -- Comunica el Servicio Meteorológico que en las últimas veinticuatro horas ha a vado copiosamente en las comarcas pirenaicas, especialmente en la Bonaigua, Estangento, Viella y Cedes, donde han caído 20, 21 y 13 centímetros de nieve, y cuyos espesores han pasado a ser de 1,20 en el puerto de Bonaigua y 47 centímetros en lago Estangento. También existen 34 en Capella y mediciones más bajas en otras zonas. Las mínimas son en Bonaigua, 13, y en Estangento de 12 grados bajo cero. En Barcelona se mantiene el frío, pero atenuó su fuerza el viento huracanado, que ha oscilado hasta esta noche a una velocidad de 70 kilómetros hora. De Urgel se comunica que se han observado nevadas en los montes de Cadi y Vescara. El avance de predicción augura ros y nevadas en puntos altos, así como disminución de la fuerza del viento. (Cifra).

### LOS PUERTOS SIGUEN CERRADOS

LEON, 16. -- Cesó de nevar en la montaña, y la nieve, a causa de la fortísima helada que ha caído durante la madrugada última, se ha endurecido, lo que dificulta extraordinariamente la comunicación. Los puertos continúan todos cerrados.

### TEMPORAL EN EL CANTABRICO

BILBAO, 16. -- Ha continuado en el Cantábrico el temporal de mar gruesa y viento Sur o del Oeste, con aguaceros. Por esta causa, la navegación ha estado casi paralizada. El vapor "Mogador" llegó de puerto asluriano con carbón, capeando la mar gruesa.

## Proyecto de reorganización de los Sindicatos Provinciales

Fué estudiada en una importante reunión celebrada en la C. N. S.

EN el curso de la anunciada reunión de jefes de los Sindicatos Provinciales, que, bajo la presidencia del delegado provincial de Sindicatos, Francisco Escobedo, se celebró el lunes en la C. N. S., fué estudiado y debatido ampliamente un anteproyecto de reorganización de las entidades sindicales en el ámbito de la provincia, de acuerdo con la consigna del delegado nacional de vitalizar y robustecer los Sindicatos, para lo cual se estima oportuno concentrarlos y dotarlos de los servicios que aseguren un beneficio para los sectores económicos y sociales. El delegado provincial expuso, en líneas generales, el anteproyecto redactado por el mando político de la Organización, el cual fué sometido a la opinión de los reunidos, que estimaron acertada las orientaciones fijadas. Intervinieron los señores Sarmiento, Cortés, Pérez, Angulo, Castro, Alonso, Varela y Domínguez Isla.

En definitiva, se acordó que el número de Sindicatos Provinciales quede reducido a once. Esta aglutinación supone falta de representación, ya que los Sindicatos Provinciales que desaparecen como tales quedan convertidos en Grupos, con igual representación, e incluso con más eficacia.

El anteproyecto será elevado ahora al mando nacional, que decidirá en definitiva sobre la nueva estructura orgánica a establecer.

Para una próxima reunión el delegado provincial solicitará de los jefes de los Sindicatos Provinciales un estudio sobre la posibilidad y necesidad de montar en los organismos que dirigen servicios de utilidad para trabajadores y empresarios, todo ello con objeto de que los Sindicatos adquieran más fuerza y valor.

# CRONICA de la CIUDAD

Sucesos de ayer a hoy

## ESPOLON Casi a punto la Plaza Mayor

Anoche --y no sabemos, si a título de ensayo-- observamos que la plaza Mayor-- vieja y en trance de renovación-- estaba plenamente iluminada, y en verdad que se ha acertado con el sistema para hacerla más atrayente y simpática, dentro de su anárquica dimensión. Por otra parte, ha comenzado a asfaltarse y el amontonamiento de leña hace prever que esto se va a llevar rápidamente. Todo el mundo reconoce que la pavimentación resulta magnífica y que ni los más jóvenes ciudadanos volverán a verla desmontada. Este arreglo, después de mucho discutirse y comentarse, tiene para largo, salvo, naturalmente, que venga alguien con la vieja y conocida intención de figurar su nombre a otra reforma, con placa conmemorativa y toda esa literatura vanidosa que ya, afortunadamente, está en desuso. Cada día --y esto es un paréntesis-- las obras y realizaciones son cargadas en la cuenta de instituciones y organismos, dejando a un lado a las personas, que en definitiva no hacen otra cosa que cumplir con su deber.

En resumen, que la plaza Mayor estará muy pronto en condiciones de recuperar su puesto de centro urbano de máxima categoría, y olvidaremos que durante meses ha sido un laberinto, donde los transeúntes tenían meterse.

V. DOMÍNGUEZ ISLA.

### Información militar Delegación de Hacienda

#### AUDIENCIAS DEL CAPITÁN GENERAL DE LA REGION

El capitán general de la Región recibió ayer mañana, en su despacho oficial, las siguientes visitas:

Teniente coronel don Esteban Cortantes, jefe del Grupo de Automóviles Militares; general jefe de Ingenieros, don Luis Troncoso, y general jefe de los Servicios de Artillería, don José Larios Echagüe.

#### Gran Teatro

Hoy, a las 7:15, 7:45 y 11 noche. Último día de la maravillosa realización, orgullo de nuestro cine y declarada de interés nacional.

#### Cerca del cielo

Un mensaje al mundo escrito con sangre española! (Recomendable!)

#### Mañana

SENSACIONAL ESTRENO El más dinámico y esplendoroso film de capa y espada

#### fanfón el invencible

Vibrante. Espectacular. Amena.

#### SALA DE FIESTAS

8:30 y 11:30. CONCIERTO Y ATRACCIONES. 7:30, GRAN THE-BALE DE MODA

Lily Grancha, Roxana, Hermanos Montemar y Truchado y su gran Orquesta

#### COLISEO

Hoy, de 5 a 10 (pase 7:45) último día del magistral doble

#### La venganza del corsario

Un argumento apasionante, pleno de odios, venganzas y acción arrolladora. María Montez, y

#### La senda tenebrosa

Subyugador film de aventuras, amor e intrigas. Humphrey Bogart

#### 11 noche: LA VENGANZA DEL CORSARIO

Mañana RICUROSO ESTRENO

#### PARALELO 38

La guerra de Corea, al rojo vivo!

#### CALATRAVAS

De 5 a 10 (pase 7:45) GRAN PROGRAMA DOBLE

Tres pesetas butaca

#### Misterio en la ópera

Apasionante film, de estrambotosos misterio. Turhan Boy, Boris Karloff, y

#### La dama desconocida

Magnífica y encantadora superproducción, con François Truffaut, Ella Raines

#### La Venganza del Corsario

Magnífica y encantadora superproducción, con François Truffaut, Ella Raines

lar Taboada y tiro con don Rafael Murga Blanco.

Juicio de menor cuantía procedente del Juzgado de Primera Instancia de Vitoria, promovido por don Pablo Alfonso Elorza Pérez, sobre reivindicación de Arcaya con don Rudiación de una finca rústica.

## Relojería LA HORA

Grandes facilidades de pago Plaza de Vega, 27

### Registro Civil

**NACIMIENTOS**  
Rafael Tames Urdiain, Francisco Javier Tames Urdiain, María de la Inmaculada Pérez Díez, José Luis Monasterio Albillos, Jesús Grueles Jiménez, Francisco Javier Manso Urbano, Julia Ibáñez Pomas, José María Asquizalet García.

**DEFUNCIONES**  
Ramona Serrano Montero, 69 años, de Vizcainos (Burgos), Petronila Estebáñez Rodríguez, 60 años, de Barrio de Bricia.

**MATRIMONIOS**  
José Antonio López Casas con María Miguel Serna, hoy, a las 9, en San Lesmes.  
Aurelio García Florencia con Elena Ubierna Noguera, hoy, a las 11:30, en San Cosme y San Damián.  
Federico Gascón Muñoz con Lucía Fernández Lastija, hoy, a las 17, en San Lesmes.

### Farmacias de guardia

Señor González Iglesias, Sanz Pastor, 7, y señor García G. Rebollo, plaza de Vega, 13.

### Cupón Pro-Ciegos

En el sorteo celebrado ayer resultó premiado con 50 pesetas el número 875, y con 5 pesetas, todos los terminados en 75.

### Radio Castilla

**PROGRAMA PARA HOY**  
Sobremesa  
13,45: Astronomía. San total. "Fiesta brava". Navidad, Banda. "El caballito". Monreal. G. de Triana. "Pepe Romero". Tenorio. Idem. "Vacaciones forzadas". Llopis. C. Gámez. "Es eterna la primavera". Carreras. M. Visconti. "Nunca más". Berki. Idem. 14,10: Información. "Gitanos". Quirrega. J. Reina. "Lola la Piconera". Idem. Idem. "Los timales". Blanco. Orquesta. "Chiquita banana". Montgomery. Idem. 14,30: Conexión con Radio Nacional. 14,45: Música selecta. 15,30: Cierre.

## Cartelera

### GRAN TEATRO

"Cerca del cielo" (2).

### AVENIDA:

"El signo del renegado" (3) y "Principio o fin" (2).

### COLISEO CASTILLA

"La venganza del corsario" (2) y "La senda tenebrosa" (3).

### REX

"El ladrón" (4) y "La senda tenebrosa" (3).

### CALATRAVAS

"Misterio en la ópera" (3) y "La dama desconocida" (3).

### CINE CORDON

"La novia era él" (3).

### Noche

21,15: Música sinfónica y de ópera. 21,30: Fragmentos de zarzuela. 21,45: "Barrio negro", Fabra. C. Omedo. "La lupé". Idem. Idem. 22,00: Conexión con Radio Nacional. "Oklahoma", Hammerstein. Kostetanez. "Lluvia de estrellas". Rodgers. Orquesta. 22,30: Información. Música moderna. 23,00: "Escenas de niños". Schuman. Piano. 23,15: "Sin ignia Nuevo Mundo". Dyonak. Orquesta. 23,45: Cierre.

### CULTOS RELIGIOSOS

**PARROQUIA DE SAN ESTEBAN**  
Novena al santo titular. Dará comienzo hoy. Todos los días, a las siete y media, exposición, rosario, novena, reserva y adoración de la reliquia.

**CONGREGACIÓN DE LA INMACULADA Y SAN JUAN BERCHMANS**  
Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús

Mañana, jueves, a las siete de la tarde, tendremos Junta general con el reverendo padre director. Al final se recogerá una colecta para el aguinaldo de los hospitalitos.

### GUION LITURGICO

Miércoles, 17. -- Temporas de Adviento. Santos Lázaro, Vivina, Floreano, Olimpiades. Misa del miércoles de Temporas.

### RESTAURANTE GAONA ANGULAS

Y PLATOS VARIADOS TODOS LOS DIAS

### El capitán general de la Región, a Vitoria

Esta mañana, a primera hora, y por carretera, marchará a Vitoria el capitán general de la Región, teniente general don Antonio Acubilla.

Nuestra primera autoridad militar revisará en la capital vitoriana los dos regimientos que allí hay de guarnición, y por la tarde regresará a Burgos.

### CINE CORDON

HOY, GRANDIOSO ESTRENO

CARY GRANT ANN SHERIDAN



La novia era él

DIRECTOR: HOWARD HAWKS

Una epidemia de risa a la vista

HOY, EXCEPCIONAL DIA DE MODA

Reserva de localidades: Tlf. 2537 Sesiones: 5:15, 7:45 y 11 noche Taquilla, desde las 12:30

### Popular Cinema

PROGRAMA DOBLE

Continua de 4 a 11

La novia era él

Y Dos cuentos para dos Precios: 2 y 3 pesetas

### Le quitan un abrigo

Francisco Andrés Bascones, de 41 años, vecino de Quintanilla de Celina, y empleado de la C. A. M. P. S. A., ha denunciado que viniendo con un camión de la Compañía donde presta sus servicios, fué a un almacén de nuestra ciudad, sito en la calle la Moneda, para cargar unas mercaderías, y que durante la operación del cargamento le sustrajeron de la cabina del vehículo un abrigo negro de señora, que acababa de recoger de una tintorería.

Valora la prenda robada en unos 500 pesetas, y manifestó que ignora quién la pidió ser el autor o autores del hecho.

### Niño herido

El niño Vicente Torres Azabanda, de tres años de edad, fué curado de una herida incisa en la mano izquierda, que se produjo casualmente.

### Se cae por culpa de un perro

La señora Pilar Mangro Rico, de 74 años, con domicilio en San Lesmes, 14, fué asistida en la Casa del Socorro de contusiones en la región frontal y ambas piernas erosionadas en el dorso de la mano derecha. Se produjo estas lesiones al caer al suelo, tirada por un perro.

### Más quemaduras

María Teresa Renedo Sanz, de 44 años, con domicilio en la calle tena de Arcos, se echó agua hirviendo encima, siendo curada en la Casa del Socorro de quemaduras de primero y segundo grados en la región glútea y pierna derecha.

### Un incendio en el pueblo de La Vid

En el pueblo de La Vid, a consecuencia de una chipa de la cocina de la casa contigua, se produjo un incendio en un pajar que se propagó a otro edificio alcanzando grandes dimensiones.

Los vecinos de la localidad, al darse cuenta del fuego, acudieron rápidamente para sofocarlo consiguiendo dolo al cabo de dos horas de lucha. No obstante quedó destruido el pajar, en el que había algunas paja, alhóvalas en rama, alubias sin limpiar y unas cuatro fanegas de fiteos. El otro edificio también sufrió grandes desperfectos, cubriéndose las pérdidas en unos 30.000 pesetas.

Los locales siniestrados gran propiedad de Gaspar Sáenz Moreno, ya fallecido, y estaban ocupados por los herederos Constantino Sáenz Baranda, con residencia en Bilbao, y Maximiano Hermsolita Sancho, vecino de Vallarta de Buzarba.

### A PRUEBA DE ROBO E INCENDIO

puede guardar con toda garantía su dinero, joyas, documentos, valores, etc., en

### ZUBIGARAY

Depósito y exclusiva

IGNACIO PALACIOS, S. A.

Merced, 5. -- Burgos. Vea exposiciones y solicitudes precios y catálogos.

### Lesiones Leves

También fueron asistidas ayer, en lesiones, en la Casa del Socorro, las siguientes personas:

Concepción Arribas Cuesta, de 19 años, de extracción de un trozo de aguja del dedo pulgar de la mano derecha. Se lo produjo corriendo.

Avilino Soto Cuesta, de 15 años, de herida contusa en la región torácica izquierda. Trabajando.

Conchita de Pedro Irujo, de 19 años, de distensión ligamentosa en la articulación de la muñeca izquierda. Por caída.

### AMBU LANCIA SANITARIA

TRASLADO DE ENFERMOS Teléfonos: 2210 y 2306



# Deportes

## Italia ante el encuentro de baloncesto contra España

Ciertamente, los italianos no se han tomado a la ligera el partido que los "azzurri" de baloncesto habrán de jugar contra España, en Madrid. Introduciéndome en estas cosas en el ambiente deportivo milanés —dice el corresponsal del "Mundo Deportivo"—, me ha sido fácil apercibirme de ello. Y aún leyendo los rotativos deportivos, tan sólo resulta como nota del momento ese encuentro que los baloncestistas de aquí disputarán en el frontón Recoletos.

Han surgido incluso polémicas sobre la posible formación de Italia; discusiones que han trascendido del mundillo de los técnicos a los miles de "tifosi" con que el baloncesto cuenta aquí. He podido comprobarlo la otra tarde, en que visité la "palestra" del Club Borletti, el conjunto actualmente más fuerte de Italia. En el recinto de la "Fiera Campionaria", en el Palacio del Deporte, los martes y jueves hay entrenamiento bajo la dirección de Rubini, ese excepcional atleta que durante el verano juega al water-polo, dedicando el invierno al baloncesto. Después del entrenamiento, en el que apraece una extraordinaria velocidad, como característica destacada de los jugadores del Borletti, empezó la charla. Y empezó como siempre...

—Comprenderás bien que yo, siendo un seleccionado, no puedo darte impresiones. El reglamento no lo permite; además, no soy yo el elemento más destacado de los seleccionados.

—Aduro tu modestia, Rubini. Pero, sólo quisiera algunas informaciones, sólo unos datos. Por ejemplo: ¿Irás o no a España?

—Acaban de comunicarme que he sido seleccionado. En un principio yo fui excluido, pero ahora formo entre los de la expedición. Llegó entonces un compañero de la Prensa deportiva italiana. Rubini me lo presentó:

—Aldo Giordani, redactor de ba-

loncesto de "Lo Sport"; es el periodista más competente de Italia. Efectivamente, Giordani es la primera firma del baloncesto en este país. Y la conversación siguió con él, bajo la mirada satisfecha de Rubini, que logró escaparse de un aprieto.

—¿Cuáles son los jugadores italianos seleccionados o, al menos, los más "cotizados" para jugar en Madrid?

—En Italia existe un equipo, el Borletti, que es la base —lo ha sido siempre— del equipo "azzurro". Stefanini, Romanutti, Paganí, Gamba, Rubini son preseleccionados que pertenecen a este equipo; Carloni, otro elemento segurísimo, es el Roma; Buongiovanni y Lucifson del Gira, de Bologna. Otros buenos elementos son Cafabotta, Forestieri, Canna, Presca, Zucchi, Negroni y Raspini, todos ellos en observación actualmente.

—Hablemos del equipo nacional italiano que jugará contra España el 19 de este mes.

—Entre los técnicos se han delineado dos tendencias; una, que veía con agrado la "squadra azzurra", formada por los elementos jóvenes; la otra, que aboga por los "expertos". Los primeros se basan en el hecho de que los jóvenes, la nueva generación, tienen conocimientos técnicos más depurados. Practican un juego moderno, práctico, más rápido

### Sorteo de obsequios en el Liceo Castilla

Como en años anteriores, las Asociaciones religiosas establecidas en el Liceo Castilla han obsequiado a sus favorecedores con diez regalos, que han correspondido a los números siguientes:

- Núm. 10.498, una bicicleta; núm. 9.550, un corte de traje; núm. 7.318, un juego de mantelería; núm. 6.544, un juego de café; núm. 6.505, un par de botas de fútbol; núm. 12.225, un balón; núm. 2.841, un misal; núm. 3.325, tres kilos de lurrón; núm. 8.355, setenta y cinco pesetas en Lotería de Navidad y núm. 7.577, veinticinco pesetas en Lotería de Navidad.

## La BOLSA ayer

**BOLSA DE MADRID**  
MADRID, 16. — A pesar de que como martes la Bolsa se esperaba que actuase sostenida, hoy ha vuelto a tener una sesión apagada en conjunto, pues aunque fueron varios los valores que mejoraron ligeramente su cotización, la mayoría se mostraron débiles y perdieron enteros. (Cifra).

**BOLSA DE BARCELONA**  
BARCELONA, 16. — La prime-

ra sesión de Bolsa de esta semana ha transcurrido con tanta flojedad como las anteriores del presente mes. (Cifra).

### BOLSA DE BILBAO

BILBAO, 16. — En la sesión de Bolsa de hoy, el Banco de España se ha hecho con ganancia de un duro y el de Bilbao con pérdida de dos. En eléctricas hay ganancias de una, dos y cinco duros, en Iberduero, Viesgo y Española. En cambio, ceden uno Reunidas y Sevilla. En navieras, Aznar pierde veinte pesetas. En metalúrgicas, mercado sostenido salvo en Felsguera, que gana dos duros y Hornos, que pierde uno. En industriales hay retrocesos de dos, tres y cuatro duros en Resineras, Sniace y Sefanito. Española Petróleos se trata con alza de cuatro duros.

### CAMBIO DE MONEDA

MADRID, 16. — Cambios de moneda extranjera en el mercado de divisas: Dólares U. S. A. 39'65; libras esterlinas, 110'30; francos franceses y marroquinos, 11'21; suizos, 911'90; escudos, 137'45. (Cifra).

**BANCO DE SANTANDER**  
BANCA - BOLSA - CAMBIO  
Caja de Ahorros  
Espolón, 12 - BURGOS

## ANUNCIOS OFICIALES

### Sexta Unidad de Troncos de Veterinaria Militar

**HOSPITAL DE GANADO**  
Se saca a subasta la producción de fiama del Hospital de Ganado de la citada unidad, correspondiente al próximo año de 1953, debiendo tener entrada las ofertas en sobre cerrado, dirigidas al comandante-jefe del citado hospital, hasta las doce horas del día 25 del actual. Los pliegos de condiciones podrán examinarse en las oficinas del mismo.

El presente anuncio será por cuenta del adjudicatario.

Burgos, 15 de diciembre de 1952.

## Alcaldía de Merindad de Montija

### ARRIENDO DE FINCAS RUSTICAS SIN ROTURAR

Este Ayuntamiento arrienda tres fincas en las inmediaciones de Noceco, del terreno consueñado. Una de 17 hectáreas; otra de 12, y otra de 10, todo ello labrable para los diferentes cultivos que el buen agricultor estime procedente, y por el precio anual de renta de QUINIENTAS pesetas, por hectárea y año.

Se admiten solicitudes por pujas durante todo el mes de diciembre actual, y los licitadores se atenderán al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Merindad de Montija, 10 de diciembre de 1952. — **RD ALCALDE**

# ANUNCIOS BREVES

**TARIFAS.** — Las diez primeras palabras, 3'50 pesetas; cada palabra mas, 0'35 pesetas. Los anuncios con informes en esta Administración, una peseta más.

### COLOCACIONES

**OFICINA DE COLOCACION**  
La Ley de 10 de febrero de 1948, sobre colocación, determina que empresas y patronos están obligados a solicitar de la Oficina de Colocación el personal que necesitan, y que los obreros en paro deben inscribirse en dicha Oficina, sancionándose al incumplimiento de tales obligaciones con multas de 5 a 1.000 pesetas.

SE necesita mujer para limpieza. Informes, esta Administración.

### AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

**TURISMO** vendo, inmejorable estado, aparato radio. Barato, Prigo. Moneda, 13.

**CAMION** Ford, 25 H. P., año 42 (Barbas). Cedo muy barato. Informes, Moneda, 13.

**CAMION** Bussin-Nac vendo, 8 toneladas. Ruedas nuevas. Barato. Moneda, 13.

**CAMBIO** local o finca rústica por moto, coche turismo. Informes, Moneda, 13. Prigo.

**MERCEDES** (tipo gobernador), siete plazas separación de la casa. Año 1943. Vendo. Moneda, 13.

### COMPRA-VENTA DE FINCAS

**VENDO** pisos en San Francisco, 72. Razón, calle Briviesca, 22, primer, izquierda, de 1 a 2'30 y de 7 a 9.

**LONJA** 100 metros vendo, libre calle San Cosme. Baratísima, A. E. Gómez. Moneda, 13.

**CALLE** Burgense, vendo piso seis habitaciones, cuarto baño, libre. Buen precio. Prigo.

**CALLE** San Gil, vendo, como predio de urgencia, vivienda deshabitada, cuatro habitaciones, 53.000 pesetas. Gómez. Prigo.

**LIBRE** vendo descomunal piso 13 dormitorios, servicios, ascensor. Soleadísimo. Precio de urgencia. Gómez. Moneda, 13.

**LOCAL** 650 metros cuadrados, libre, vendo, calle Concepción. Apropiado almacén coloniales. Muy barato. Consulta Gómez.

**16.000** metros vendo solar, calle Vitoria, 35 pesetas metro. P. Gómez.

**DIEGO** Lafnez, vendo vivienda, piso cuatro habitaciones, mucho sol 60.000 pesetas. (Prigo). P. Gómez.

**PASEO** la Quinta, vendo tierra cinco fanegas, libre colonos, 60.000 pesetas. Buen porvenir. Gómez (Prigo).

**CARRETERA** Vadillos, vendo hermoso piso, libre, bien de precio. Gómez.

**SOLAR**, calle Sanz Pastor, vendo 320, dos fachadas. 155.000. No se descuide. P. Gómez. Moneda, 13.

**PASEO** Vadillos, vendo solar 1.400 metros, precio venta. Gómez. (Prigo).

**CAMBIO** coche Renault por piso libre. Informes, P. Gómez. Moneda, 13.

**SAN FRANCISCO**, vendo piso tres habitaciones, libre, 35.000. Apreciarse. Prigo. P. Gómez. Moneda, 13.

**PLANTA** baja vendo, calle San Gil, libre, 70 metros. Adecuada instalación vinos o cosa similar. Barata. Gómez (Prigo).

**CALLE** San Pablo, vendo piso cuatro dependencias, libre, 58.000 pesetas. Gómez (Prigo).

### CASA

**CASA** unifamiliar libre vendiendo con jardín, patio. Paseo la Quinta, 96.000. P. Gómez (Prigo).

**CAPITALISTAS!** Vendo casa completa, buenas producciones, precio consultar. (Prigo). Gómez.

### TRASPASOS

**HACIENDO** esquina a tres calles, traspaso local grandísimo, por plaza Primo de Rivera. P. Gómez. Moneda, 13.

**PLAZA** Peim traspaso hermoso local, apropiado para oficinas. P. Gómez (Prigo).

**CALLE** Vitoria traspaso bar-restaurante con vivienda, baja renta, buenos ingresos. P. Gómez (Prigo). Moneda, 13.

**COMESTIBLES** con vivienda traspaso, zona Santa Dorotea. Clientela sobrada. Económico. (Prigo). P. Gómez.

**BAR-restaurante** con vivienda, plaza Vega, traspasaría, precio de ocasión. P. Gómez. Moneda, 13.

**VENDO** y traspaso negocio fábrica quesos, con varias patentes, informes, P. Gómez. Moneda, 13.

**FABRICAS** vinagres vendo y traspaso, declarada de interés local. Buen negocio. O bien cambio por casa produciendo. Prigo.

**VIVIENDA** libre, seis habitaciones, servicios, calle Concepción. Económica. A. P. Gómez. Prigo.

**BASCULA** inglesa vendo ocasión, hasta 200 kilos, carro frutero cuatro ruedas, giratorio, apuros para caballería y 400 cajas de frutas, con tapa. Moneda, 13.

**Mujer!** Como española y por tener una misión importante que realizar, debes cumplir el Servicio Social. Solicítelo en la Delegación Provincial de la Sección Femenina.

## VENTAS Y COMPRAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE, A MAYOR PRECIO DEL 10 POR 100 DEL SERALADO EN LA TASA

**TABERNEROS.** Piso local propio bar, almacén vinos, muy céntrico, calle San Juan, llave mano, barato. Moneda, 13. Prigo.

**MAQUINAS** escribir portables, nuevas, garantizadas, 3.100 pesetas. De la Vega. Somborería, 21.

**POLLITOS.** Los mejores y más sabrosos, de Granja Ebro. Felipe Barvino. Estación Villaquarán, Estación Autobuses o Merendero Milafiores. Teléfono 2901.

**POLLITOS** recién nacidos. Avícola San Isidro. Santa Clara, 46.

## VARIOS

**TUBOS** de cemento, de ureta y de grés, San Pedro y San Felices, 12. Puente, Careaga. Burgos.

**COMO** nueva, vendo báscula automática, económica. Moneda 13, o Rey D. Pedro, número 27, bajo derecha.

**COMPRO** chopera o pinner maderame. Informes, Moneda, 13.

## GANADOS Y APEROS

**PRUEBAS!** Pruebas! En 24 horas mejorarán sus gallinas dándoles Galliot. Premiado en varias Exposiciones.

SE venden 50 ovejas de vientre, primero, segundo y tercer parto, a partir en primero de marzo próximo. Para tratar, con Julio Martínez de Domingo, ganadero. Solos de los Infantes.

# CRONICA de la CIUDAD

## Jesús del Olmo ha llevado la nieve de sus acuarelas a Madrid

Las aguas públicas, en buenas condiciones

Prosiguiendo la labor encomendada al Laboratorio, en relación con las aguas de las fuentes públicas, el señor director comunicó lo siguiente:

"Los análisis químicos y bacteriológicos practicados diariamente en las aguas de todas procedencias que surten a las fuentes públicas han dado durante la semana pasada resultados satisfactorios, reuniendo, por tanto, buenas condiciones de potabilidad".  
Lo que se hace público para el general conocimiento.

¿Después?  
—Reforzarlo o, mejor dicho, consolidarlo con el óleo.

—¿Secreto de la acuarela?  
—Espontaneidad.

—¿Lo que más avaleora una acuarela?  
—Cuando se aprovechan los recursos técnicos, logrando con la máxima sencillez la impresión del tema.

—¿Para pintar una acuarela hay que ser muy inteligente?  
—Hay que tener sensibilidad.

—¿La sensibilidad y la inteligencia van aliadas?  
—Artísticamente, sí.

—¿Es partidario de muchos colores?  
—Los imprescindibles.

—¿Cuántos?  
—Cinco: amarillo, carmín, azul, verde y sepia.

—¿Cuántos obtiene de esos?  
—Todos los que necesito.

—¿Para qué se presta más la acuarela, para los interiores o para el paisaje?  
—Paisaje.

—Si usted tuviera que decorar un palacio, ¿qué pinturas predominarían por sus paletas?  
—En el comedor, unos frescos alisivos.

—¿Firmados?  
—Por Arteta.

—¿Para el salón?  
—Cuadros de composición.

—¿Artista?  
—Vázquez Díaz.

—¿Cuarto de estar?  
—Acuarelas.

—¿Acuarelista?  
—Ceferino Olivé.

—¿Esta exposición de acuarelas tiene repercusión en Burgos?  
—Para los que creían en mí, sí.

—¿Para los otros?  
—No lo sé. Pero espero lean esta interviú.

—¿Para qué?  
—Pues para que vean que en Madrid se habla de Burgos.

—¿Porque en Burgos se pinta...?



## Las exportaciones van así

El día 24 de noviembre se ha reanudado en Inglaterra la importación de cebollas, bajo régimen de licencia general abierta. El comienzo de la campaña estaba anunciado para el 1 de diciembre, pero se adelantó la fecha a causa de la falta de existencias en el mercado. Ya se han efectuado los correspondientes contratos con las empresas navieras para que los primeros cargamentos de cebollas españolas lleguen en los primeros

días de diciembre. Se calculan unos precios de 20 a 23 chelines.

### DISMINUCION DE IMPORTACIONES EN INGLATERRA

El Departamento de Comercio británico ha anunciado una disminución de las restricciones sobre la importación y ha fijado, entre otros, los siguientes cupos de entrada de mercancías en el país durante el primer semestre de 1953: Frutos de cáscara, 2'3 millones de libras esterlinas; uvas, 640.000. Las perspectivas han mejorado para las exportaciones españolas, que disfrutarán de mayores facilidades para su colocación en el mercado inglés.

### COMERCIO HISPANO-FRANCO

En el reciente acuerdo comercial hispano-francés, la delegación francesa ha reconocido a nuestro país el derecho a obtener una participación en las importaciones españolas de tomates que con carácter suplementario realice Francia, en el caso de que sean insuficientes los suministros previstos en los diferentes acuerdos firmados entre el país vecino y los países productores. El cupo español de exportación es de 200 millones de francos, a enviar del 15 de diciembre al 15 de marzo.

### DEMANDA DE NARANJAS EN ALEMANIA

La demanda de naranjas en Alemania oriental es intensa y se prevén fuertes compras de fruta en Alemania occidental. Como se sabe, la importación de naranjas españolas en el mercado alemán se efectuará este año sin restricciones cuantitativas, conforme a lo previsto en el acuerdo comercial con nuestro país de 14 de octubre último. Por lo tanto, se espera que las ventas españolas de agrós alcancen unos volúmenes notables.

## D. Sabino Colavidas, nombrado ingeniero jefe de Industria de la Delegación de Valladolid

Por disposición del Ministerio de Industria ha sido designado para la Jefatura de la Delegación de Valladolid don Sabino Colavidas de Irujo.

El señor Colavidas ha estado prestando sus servicios como ingeniero industrial en la Delegación de Burgos durante tres años. En la actualidad desarrolla su labor en el campo particular de la ingeniería.

Havíamos al señor Colavidas nuestra felicitación, deseándole muchos éxitos en el desempeño del cargo para el que ha sido nombrado en la provincia de Valladolid.



## La Plaza de Santa María

En esta plaza se levanta, con sus agujas que parecen querer elevarse al cielo, la Catedral burgalesa, tan conocida en todo el mundo y admirada por propios y extranjeros.

En el lugar donde se construyó este templo catedralicio existió la iglesia de Oca, que fué destruida por las invasiones de los moros, y transcurrió el siglo XI sin que su reconstrucción llegara a efectuarse.

El año 1081, el obispo don Jimeno recibió una donación del rey Alfonso VI y con ella la Iglesia conllega edificaba para que en ella se estableciera la Catedral con su Cabildo de canónigos existente en el pueblo de Gamonal. Sobre su reducido esplazamiento, el rey Fernando y el obispo de la Diócesis, don Mauricio, colocaban la primera piedra de un templo que al correr de los tiempos había de ser el orgullo de Burgos y de España entera. A fines del siglo XIII, las etapas fundamentales del templo estaban logradas, como asimismo la construcción inicial de la capilla mayor, crucero y el arranque de las torres.

Delante de la puerta principal de la Catedral, llamada Puerta Real, había varias casas, situadas en la subida a San Nicolás, conocida por el nombre de la calle del Azo, que fueron propiedad de la Iglesia de Santiago, que el obispo don Pablo Santamaría mandó derribar el año 1429, viviendas que estaban alrededor de la fuente, con el propósito de abrir una plaza, sin que nada fuese obstáculo para poder contemplar la puerta principal del templo. La actual calle de Cadena y Eleta, que conduce a la plaza de Santa María, se llamaba a fines del siglo XV la de Cerería, alternando con el nombre de Bonetería; en épocas más lejanas se llamaba la calle de las Costureras, y en el siglo XVIII ya se conocía por el de Lencería, cuya denominación todos hemos conocido. En ella tenía establecida el Cabildo su cárcel jurisdiccional, conocida por el nombre de Comunal, y en el siglo XIV quedaron establecidas en ella las Escuelas de la Gramática, sostenidas por el Cabildo.

La fuente que en la actualidad existe en el centro de la plaza de Santa María alcanza a la segunda mitad del siglo XIV, y su sostenimiento corría a cargo del Cabildo y Concejo, que ambos sufraganaban el año 1403, y el 1467 dependía exclusivamente de la ciudad.

Nada se sabe si esta plaza ha estado unida en alguna época a la de Nuño Ansura, y argumentamos en el sentido de que las casas actuales de aquella plaza no alcanzan sus construcciones a más de cien años.

En la parte izquierda de la fachada principal del templo se situaron unos coros masculinos, compuestos de más de cien voces de Azpeitia, el día que fueron trasladados los restos del Cid y su esposa desde la Casa Consistorial a donde hoy reposan en el centro de la nave mayor. Al penetrar el corojo, presidido por Alfonso XII, los coros entonaron el himno nacional, que por primera vez se interpretaba.

Las viviendas que allí se levantan han servido de morada a ininidad de prebendados, y entre ellos al tesoro del Cabildo, señor Argueta, que padecía una enfermedad consistente en caerse al suelo en cuanto se producía un ruido. Todos los días, al amanecer, iba a celebrar misa a la Catedral, a la capilla de las reliquias, no permitiéndose la entrada a ninguna clase de fieles, porque durante el sacrificio se caía, por lo menos una vez, al tocar las campanas del "Papa-Moscas".



Jesús Córdoba, redactor del diario madrileño "Pueblo", ha entrevistado al pintor burgalés Jesús del Olmo. La interviú, publicada en el citado periódico el día 12 del corriente, la transcribimos, íntegramente, a continuación.

—Jesús del Olmo es un artista burgalés que acaba de realizar una de sus grandes ilusiones: exponer sus obras en la capital de España. El joven pintor castellano se está ganando estos días la admiración de los madrileños por su colección de acuarelas que exhibe la Sala Allamira.

—¿Hay buenos acuarelistas en Burgos?

—No, hay muy pocos, y éstos están en sus comienzos.

—¿Movimiento artístico?

—Muchas exposiciones, des de luego.

—¿Espíritu crítico?

—Muy poco. Y es una pena que una ciudad de la belleza artística de Burgos no haya influido en el temperamento de sus habitantes.

—¿Es buen tema pictórico Burgos?

—Precioso. Sobre todo, los temas invernales. Que es lo que yo he traído.

—Entonces usted ha traído el frío.

—He traído la nieve. Pero los que lo han visto me han alabado el gusto.

—¿Sólo pinta acuarelas?

—Ahora sólo expongo acuarelas. Pretendo, de momento, hacerme un nombre como acuarelista.

## Anaquelet de libros

**MEMORIA SOBRE LOS TRANSPORTES FERROVIARIOS EN EL AÑO 1951**  
La Delegación del Gobierno para la Ordenación del Transporte ha editado una memoria sobre los transportes ferroviarios en el ejercicio 1951. La publicación, magníficamente editada, es un detallado resumen del movimiento de los ferrocarriles nacionales, para los cuales el año en curso ha significado una notable recuperación.

## CARNET DE SOCIEDAD

### MEJORIA DE DON ANDRES DEHESA

Uno de los heridos en el accidente automovilístico que tuvo la familia Suárez de la Dehesa el pasado viernes, y precisamente el que sufrió más graves heridas, don Andrés Dehesa, ingresado en la Clínica del doctor Vara López, fué trasladado ayer a Madrid para ingresar, muy mejorado, en la clínica con la que tiene establecido concierto el Banco de España.

El mejor regalo... la Agenda 1953 que ha editado la Sección Femenina. Adquirirla en la Delegación Provincial de la Sección Femenina.

## Comenzó el Concurso Nacional de Coros y Danzas de la S. F.

Participa un grupo de Burgos

## Extinción de enfermedades del ganado en diversas localidades

Por circulares dadas a conocer por el Servicio Provincial de Ganadería se declara oficialmente extinguida la fiebre aftosa en los términos municipales de Condado de Treviño; la perineumonía exudativa en Miranda de Ebro, y la pleuroneumonía contagiosa de los equinos, en Busto de Bureba.

## Delegación Administrativa de Enseñanza Primaria

**REQUISITORIA**  
Don Gregorio Rodríguez García, que fué maestro de Cladoncha y cuyo actual domicilio se desconoce, deberá pasarse por esta Delegación, durante las horas de once a una, para enterarle de un asunto de suma importancia y urgente.

**TITULOS**  
Se ha recibido en la Delegación el de enfermera expedido a favor de doña María Teresa Díez López, el cual podrá ser recogido por la interesada previa identificación de su personalidad y presentación de dos móviles de 0'25 pesetas.

**DELEGACION ADMINISTRATIVA DE ENSEÑANZA PRIMARIA**  
Se ha recibido en esta Delegación el título de licenciada en Filosofía y Letras (Sección de Historia) de doña Victoria María Sáenz Terreros y el cual podrá ser recogido por la propia interesada mediante documento que acredite su personalidad y presentando dos móviles de 0'25.

MADRID, 16. — En el Teatro Español ha comenzado esta tarde la fase final del X Concurso Nacional de Canciones y Danzas Populares, organizado por la Sección Femenina. Participan los grupos de Murcia, Almería, Guipúzcoa, Vizcaya, Burgos, Alicante, Mallorca, La Coruña, Tarragona, Teruel, Zamora, Zaragoza, León, Vitercia, Ciudad Real, Gerona, Oviedo, Logroño, Badajoz, Santander y Pontevedra.

Asistieron al acto la delegada y secretaria nacionales de la Sección Femenina, señoras Pilar Primo de Rivera y Sira Manteola, respectivamente; el vicesecretario general y el de Secciones del Movimiento, señores Romojaro y Pradera, respectivamente, y otras jerarquías y personalidades del mundo musical.

El fallo se dará a conocer a la terminación de todos los conjuntos, que se calcula durará en total unas siete horas. (Cifra).

## Hoy, concurso de villancicos en la S. F.

Hoy, día 17, y el 21, tendrá lugar en la Casa de Flechas el concurso local de villancicos.

El primer día tomarán parte afiliadas y escolares de los distintos colegios de la Local-capital. El segundo día, aprendices de las distintas fábricas de esta localidad.

En días sucesivos se desplazará el Jurado a las Locales que toman parte en dicho concurso, para poder llevar a cabo la clasificación total.

# Deportes

## Noticcionario deportivo

**Muñoz y Venancio, llamados por Escartin para sustituir a Molowny y Montalvo, que están lesionados**

MADRID, 16. — Hallándose lesionados los jugadores del Real Madrid Molowny y Montalvo, llamados para actuar en el partido de entrenamiento del equipo nacional, señalado para mañana, el seleccionador ha concurrido a los jugadores Venancio del Atlético de Bilbao, y Muñoz del Real Madrid, quienes cubrirán los puestos de delanteros.

### Perfil del día

## Portugueses y argentinos

La victoria argentina sobre Portugal, en Lisboa, ha venido a con-

## Ankara sale para Barcelona

onde peleará con Arregui  
LONDRES, 16. — El campeón de los pesos plumas del mundo británico, Roy Ankarah, ha ido en avión para París, desde donde continuará viaje a Barcelona, en cuya capital se enfrentará al boxeador español Jesús Arregui. Ankarah llegó a Londres desde Argov en tren, después de haberse visto detenido veinticuatro horas por las nevadas. Su manager, Mc Kean, piensa salir de Glasgow para España, mañana, miércoles.

Al subir al avión, Ankarah dijo que confiaba en el resultado del combate. "Me encuentro de forma mejor que nunca. Ganaré esta pelea desde luego. Está ya en la victoria".

## NUOVA VICTORIA DE EZZARD

CHARLES  
BOSTON, 16. — El ex-campeón mundial de los grandes pesos, Ezzard Charles, ha vencido a Frank Wood, por K. O., en el séptimo round de un combate de boxeo celebrado a la distancia de diez, celebrado en el Boston Garden, ante una concurrencia de cinco mil espectadores.

## PUBLICACIONES «REUS»

Se ha publicado el tomo XVI de la obra de Dato "Repertorio de Jurisprudencia y legal por orden alfabético de la jurisprudencia civil establecida por el Tribunal Supremo en sus sentencias dictadas en recursos de casación, revisión, injusticia y decisiones de competencia". Comprende desde el 1.º de enero de 1947 al 31 de diciembre de 1949. Precio, 160 pesetas. Los 16 tomos publicados, que arcanzan desde 1883, importan pesetas 1.690. Facilitamos el pago a plazos. Es publicación del INSTITUTO EDITORIAL REUS.

Se ha publicado la tercera edición del volumen segundo del tomo II del Colón y Capitán "Curso elemental de Derecho Civil". Obra premiada por la Academia Francésa. Precio, 170 pesetas. Con este volumen ya está completa toda la obra, que consta de 8 tomos e importa 1.010 pesetas. Facilitamos el pago a plazos. Es publicación del INSTITUTO EDITORIAL REUS. Precios, 6 y 23. Madrid.

## AFICIONADOS BARACALDESSES, A BURGOS

Acompañando al Baracaldo, que el domingo jugará en Zatorre, vendrán varios autocares con socios del club vizcaíno. Nos informan que hasta el momento se ha completado cinco excursiones. Este número, unido a la hinchada mili-

tar de la localidad, será un nutrido orfeón para los baracaldeses.

## COUSO ARBITRARA EN ZATORRE

Para dirigir el partido Baracaldo-Burgos ha sido designado el colegiado gallego señor Couso, que ha arbitrado esta temporada en Valladolid-Sevilla, un Oviedo-Madrid y en Segunda el Avilés-España Industrial y el Salamanca-San Andrés.

## SE HA APLAZADO LA INAUGURACION DE LA PISCINA CUBIERTA

Las consultas que se nos han hecho sobre la fecha de inauguración de la piscina de agua caliente de la Ciudad Deportiva no podemos contestarlas, ya que desconocemos la fecha en que ésta tendrá lugar. Se ha aplazado la fecha señalada primeramente, debido a deficiencias surgidas en la instalación eléctrica y de las calderas.

## EL JUVENTUD GUSTO EN VITORIA

La Prensa a veces dice, respecto al Juventud, que es el mejor equipo de categoría regional que a pasado por Mendizorroza y que practicó un juego excelente. Mostró limpieza y buen conjunto, a la par que individualidades de valía.

## MANERO MARCHA HOY A MADRID

El luchador local Ismael Manero sale hoy para Madrid con el fin de incorporarse al equipo seleccionado de grecorromana que ha de enfrentarse con el de Francia. Manero se enfrentará en combate de preselección con el madrileño Robledo, en el Circuito de la Unión Mercantil.

## PRÓXIMO FESTIVAL DE PELOTA

En el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva tendrá lugar dentro de no muchos días un acontecimiento pelotístico de primer orden. Consistirá este acontecimiento en la despedida como profesional de uno de los más destacados especialistas de la pelota, que ha elegido nuestra ciudad para final de su brillante campaña deportiva por afecto a la misma.

## ¿Por qué ha perdido sus ímpetus el Burgos en el Torneo de Caridad «Pirulo»?

En el Campeonato de Caridad fundado por "Pirulo", que tan excelente acogida tiene en el diario "Pueblo", figura el equipo de Burgos en un lugar muy rezagado, en cuanto a las aportaciones efectuadas en su nombre. Sorprende el tercer puesto que ocupa nuestro equipo y dicen: "Nos sorprende la nostalgia del Burgos por sus triunfos anteriores. ¿Por qué ha perdido sus ímpetus el Burgos?". Frases que se dedican al que el pasado año supo llevarse el banderín de honor en este Torneo de Caridad. La situación de los equipos según las cantidades enviadas es la siguiente:

	Pesetas
At. de Madrid	2.072
R. Madrid	1.985
Toledo	1.809
Ferrol	565
Alicante	335
Valdepeñas	225
Barcelona	200
At. de Teluán	145
Palencia	125
R. Zaragoza	120
Badajoz	100
R. Gijón	95
Burgos	90
Oviedo	80

En último lugar figura el Alavés con 5 pesetas.

## Primera Regional

(Grupo Costa)

Aloña Mendi, 2; Aurrerá, 1.
U. C. E. A., 1; Amaikak Bat, 2.
Arrehavaleta, 4; Haro, 2.
Vergara, 2; Zarauz, 8.
Vitoria, 3; JUVENTUD, 1.
Motrico, 3; Elgóibar, 1.
Anatasuna, 0; Arrate, 0.

CLASIFICACION  
J. G. E. P. F. C. P.

Anatasuna	13	10	1	2	33	12	21
Vitoria	12	7	4	1	32	18	18
Arrate	13	5	7	1	33	22	17
Juventud	13	8	1	4	27	24	17
Zarauz	13	6	4	3	38	30	16
Aurrerá	13	6	3	4	30	25	15
Elgóibar	11	6	2	3	25	16	14
Arrehava,	12	4	6	2	24	18	14
Motrico	12	6	1	6	29	27	12
L. Onak	11	5	1	5	24	22	11
Haro	13	4	1	8	33	37	9
Aloña M.	13	3	2	8	17	37	8

## Clasificación de los ciclistas españoles

Se establece una nueva categoría, llamada profesional, en la que forman sólo Bernardo Ruiz, Gelabert y Poblet

En la última reunión de Directiva de la Unión Velocipédica Española, y previo detenido estudio de las actuaciones de los corredores en la pasada temporada, se acordó la siguiente clasificación por clase y categoría para 1953:

Corredores profesionales. — Bernardo Ruiz, Antonio Gelabert y Miguel Poblet.

Primera aspirantes. — Francisco Masip, Guillermo Timoner, Andrés Trobat, Mariano Corrales, Pedro Sant, José Pérez, Juan Espín, Gabriel Saura, Miguel Bover, José Serra y Miguel Guál.

Segunda aspirantes. — José Ma-

teo, Vicente Iturat, Jesús Loroño, José Escolano, Julián Aguirrezabal, Antonio Timoner, Jorge Claros, Pablo Bosculluela y Dalmacio Langarica.

Primera independiente. — Juan San Emeterio, Cosme Barrutia, Ilor tensio Vidaurreta, Francisco Alo-



Hanke, el nuevo delantero centro del Barcelona, fué el que más se distinguió el domingo en Las Cortes.

Pero no jugando, sino dando "laña".

Alguien le diría que los españoles juegan con mucha virilidad y no quiso ser menos.

Lo malo es que no debió entorrecerse muy bien... y confundió la virilidad con otra cosa muy distinta.

Y claro, lo mandaron a la cisterna.

Un debut como para sentirse orgulloso...

Que el Español haya perdido el primer encuentro de la temporada, después de once jornadas consecutivas sin conocer la derrota, no es para rasgarse las vestiduras, ni mucho menos.

Pero que haya sido el Barcelona, precisamente, el que le dio el frenazo... eso sí, eso sí que tendrá a los españolistas con cara de dos metros...

Al Zaragoza volvieron a quitarle otros dos puntos.

Está ya con el Ebro al cuello.

Ipíñea dijo en Santander, antes del partido:

—El Real Santander debe estar en un buen momento, pues no está balde ganó en Sevilla.

Y Campanal, en Zaragoza, opinó:

—Venimos en un mal momento. El Zaragoza está necesitado de puntos y saldrá a jugarlo todo.

Como se da el caso, además, que tiene buenos jugadores... el partido, para nosotros, es muy difícil.

Da resultado eso de halagar al contrario...

Y cuesta menos que el oxígeno.

El hijo de Zamora no tuvo suerte en su primer partido con el Atlético de Madrid.

Su equipo perdió un punto. Pero no fué suya toda la culpa. Le tiraron un "penalty" y Lozano le hizo una mala jugada.

Por cierto que ya hay quien dice que Lozano debiera ir a la delantera del equipo nacional...

Argentina venció a Portugal.

¿Qué peso de encima se le quitó a Escartin...!

A Escartin y a todos.

VARA

## Para agricultores herniados

hemos ideado un modernísimo ADMINICULO HERNISAN, con especial mecanismo de adaptación, de gran resistencia, seguridad y duración, que permite realizar con gran comodidad los trabajos del campo, conteniendo perfectamente las hernias en todo momento, incluso efectuando los mayores esfuerzos. (C. C. S., 12.462)

los mayores esfuerzos. (C. C. S., 12.462)

AVISO: Visita en BURGOS, sábado, día 20, de 10 a 1, consultorio doctor Alfonso de la Fuente, calle Moneda, núm. 42. En PALENCIA, viernes, día 19, de 10 a 1, consultorio doctor Espido Fernández, calle Menéndez Pelayo, núm. 12. Según sus prescripciones.

(Estudio Ortopédico)

**HERNISAN**  
Balmes, 104. BARCELONA

## El Dr. López Sáiz hablará en el Casino el día 18

Mañana, jueves, día 18, a las ocho y media de la tarde, en el Casino, don Ignacio López Sáiz pronunciará una conferencia sobre el tema "Casos y cosas de locos y cuerdos". Dado su prestigio científico y su amabilidad, la conferencia —de tema sugestivo— promete ser muy interesante.

## ¿Recibe usted «LA VOZ DE CASTILLA» puntualmente?

A fin de conocer y, en su caso, corregir todos los posibles defectos de distribución de este periódico, rogamos a nuestros suscriptores y corresponsales que cuando observen alguna deficiencia nos envíen el presente cupón, señalando aquélla con el mayor detalle.

Don. .... que vive en ..... calle, ..... n.º ..... no recibe el periódico puntualmente, sino que ....

(Firma)



# El Burgos futuro -con traje nuevo-

## EL REPORTAJE DEL DÍA

### conservará su propia manera de ser

### Un plano gigantesco -obra de Manuel Redondo- ofrece una visión exacta de nuestra ciudad en un porvenir no lejano

### Un mes ha tardado en la realización de la obra, que recoge un magnífico aspecto de la Cabeza de Castilla

Villafranca ha captado en esta "foto" a Redondo trabajando en su obra

pone el trabajo en una superficie vertical, la perspectiva de los edificios, el alcantarillado, la pavimentación, alumbrado, urbanización, abastecimiento de aguas, zona industrial, ferroviaria, militar, las carreteras generales a su paso por la ciudad, con los pasos superiores por la vía férrea, repoblación forestal, reconstrucción del Castillo y todos cuantos detalles y pormenores serán precisos para esa futura ciudad que todos esperamos, aunque haya guleses, enquistados en una errónea interpretación, estimen lo contrario.

#### PROXIMA EXPOSICION

En la planta baja de la Casa Consistorial, en el lado que da al paseo del Espolón y donde se encuentra la Oficina de Información Municipal, quedará expuesto el plano a una escala de uno a dos mil. Y en verdad que merece la pena pasar un rato frente a él e ir esbozando en sus líneas generales esa visión del Burgos añorado y que en un plazo no demasiado largo se convertirá en realidad duradera y tangible.

FUYMA

**LA VOZ DE CASTILLA**  
Teléfono 2158  
Santa Cruz, 17



necesidad de llamar a la Central".

¿Con quién va a enfadarse, entonces, uno ahora...?!

"La Policía francesa se pronuncia en contra del Istiglal en Casablanca".

¡Hacen bien, porque mira que es difícil...!

"Los Estados Unidos enlazan con el Japón, por aviones de propulsión a chorro, en muy pocas horas".

¡Ya no hace falta que les den las órdenes por radio...!

"Por la guerra se han casado cerca de doscientos mil jóvenes".

¡Ya tienen a quién echar la culpa...!

"Otra cosa hubiera sido el partido del domingo si el Burgos logra meter aquellos dos goles".

¡Hubiera terminado 4-2...!

"Un gran número de personas creo aún en las brujas, en Gran Bretaña".

¡Serán los fabricantes de esgobas...!

"Se podrá hablar con otras localidades por teléfono sin

## Cinco minutos CON...

### UN MARINO

Procedente de Bilbao, y de paso para Madrid, estuvo ayer tarde unas horas en nuestra ciudad Jefferson Wayne, oficial de la Marina Mercante de los Estados Unidos. Mientras en el citado puerto del Norte descargan parte de la carga general que para España trae su barco. El citado marino norteamericano aprovecha unos días de descanso para visitar la capital de España.

- ¿Conocía Burgos?
- De referencia, muchísimo, pero personalmente no.
- ¿Y le gusta?
- Sí. Desde los puentes de Santa María y San Pablo tiene una perspectiva magnífica. El río le da un encanto extraordinario a Burgos.
- ¿Ha visitado muchos países?
- Navego desde hace un montón de años y he tocado en infinidad de puertos de casi todas las naciones del mundo.
- ¿Cuál fué el puerto que más le ha impresionado?
- El de Hong-Kong. Es más difícil desenvolverse con soltura en dicho puerto que a un aldeano circular por Nueva York.
- ¿Es cierto eso de que los marinos tienen en cada puerto un amor...?
- Algo de cierto hay, pero en contados casos. Se ha exagerado mucho siempre en este sentido.
- ¿Entonces?
- Pues que los marinos somos lo mismo de "don Juanes" que cualquier otra persona de distinta profesión. Hay de todo...
- ¿Qué opina de la guerra en Corea?
- No me gusta hablar de política, pero le diré que los norteamericanos ya nos estamos cansando de recibir una bofetada y poner la otra mejilla.
- ¿Consideró justa la destitución de Mac Arthur?
- Este ilustre militar hubiera obrado con mano dura si no se retirara Truman. Habría puesto los puntos sobre las "ies" a muchos.
- ¿Ha estado alguna vez en Corea?
- Tres veces. La última fué pocas semanas antes de que Mac Arthur regresara a Norteamérica.
- ¿Conoce a Eisenhower?
- Estuve a sus órdenes en la última guerra mundial.
- ¿Qué opina de él, como militar?
- Es un estratega magnífico.
- ¿Como político?
- Bastante bueno también. Cuando cesó Truman y ocupó la Casa Blanca obrará con cautela, pero creo que por su forma de ser pondrá muchas cosas en claro.
- ¿Tal vez restituya a Mac Arthur en su puesto?
- No puedo contestar a esa pregunta. Es difícil votar exactamente las decisiones de "Ike".

AGUIRRE

Como si hubiera sentido en el interior de sus propias entrañas una convulsión gigantesca, nuestra ciudad -el Burgos querido que hace escaso tiempo vivía reducido exclusivamente al cinturón amurallado que iniciara Alfonso X el Sabio- se ha extendido a lo largo y a lo ancho del valle arlanzoniano, adquiriendo la pujanza y característica de una grandiosa ciudad. Fué -en cierto modo- como ese estrón que todos damos con el cambio de voz, saltándonos alegremente la frontera de la pubertad y de la juventud, cuando estrenamos el primer pantalón largo que en un principio nos resulta un tanto molesto, pero que nos presta ese aire de persona mayor.

Eso mismo -en porcentaje elevadísimo, por supuesto- ha sentido la cabeza de Castilla. Si hace cuarenta años cualquiera se hubiera lanzado exponiendo el cariz que Burgos alcanzaría en el momento actual, de fijo que se le hubiera reído por fantástico, vidente, cuando no loco de remate. Para nuestros padres, el Burgos de mil novecientos y unos cuantos años más era suficiente. Sus veintitantos mil habitantes, sus calles mal empedradas, sus comercios pequeñitos, el casino y el salón, un paseito por el Espolón o por los soportales de la Plaza Mayor, y nada de proyectos ambiciosos, porque se estimaba -error de bulto que aún tiene resabios en determinados y señalados sectores- que la ciudad agrandada ahogaría el alma y la idiosincrasia netamente burgalesa, ignorando que precisamente ahora, y dentro de medio siglo más, Burgos es más Burgos que aquel poblado que vivía exclusiva y únicamente volviendo la vista atrás, sin querer darse cuenta que caminando de esa guisa es sencillo darse con las narices en la primera esquina del tiempo.

#### ESTE BURGOS TODAVIA ES PEQUERO

Cuando hace no mucho tiempo se dió a conocer los datos principales referentes al Burgos futuro, volvieron a levantarse sonrisas de perilla maliciosa, considerando el caso como utópico. Bien sabemos que esa labor que ahora se inicia requiere un largo periodo de gestación para alumbrar la realidad aplastante, pero demos largas al tiempo y que nos quepa la suerte de ser espectadores en ese interesante periodo de la transformación auténtica de nuestra ciudad.

#### EL PLANO DE LA CIUDAD FUTURA

Todo esto viene a cuento de una visita que ayer tarde realizamos. Nuestro buen amigo Manuel Redondo tiene su estudio y academia de dibujo en la calle de Madrid, con anchos ventanales que se levantan sobre los tejados descoloridos de la parte vieja de la castiza plaza de los Chamarilleros. Redondo viene trabajando desde hace un mes en una labor de envergadura. Se trata -nada más ni nada menos- que de la confección de un plano del Burgos futuro, de esa maravillosa ciudad que sin modificar su esencia pristina sabe tocarse con la indumentaria que las exigencias actuales imponen. Pues bien, en esos siete metros cuadrados de fuerte papel, Redondo se ha encargado de plasmar la visión exacta del Burgos del porvenir, sujeto a los proyectos y anteproyectos confeccionados. Claramente se percibe, en el juego de seis colores por el procedimiento de aerografía mixta temporal, manipulando con el pincel, venciendo las dificultades que su-

## José Carlos de Luna escribe para LA VOZ DE CASTILLA

**A** Si al pronto no parece mucho el trecho entre el anglicismo y el barbarismo, pero es como un proyecto de camino vecinal apretado de perfiles y detalles del desarrollo planimétrico que fuera de una ciudad a ninguna parte. Doblado en zig-zig amarillea de puro viejo y resobado, y mostrarlo entero en un artículo equivaldría a meterlo en un puño.

### Del folklore al "fulcló"

¡Cualquiera mete en un puño el alocado dinamismo y la polimelódica condición de los profesionales con vista a la taquilla y "derechos de autor"!

Concretémonos ahora, muy a vuelo plumá, a una partecita del folklore ya "fulcló" en la canción al uso corriente y corriente, partiendo del "couplet" cuando irrumpió en el campo del canto atropellando tradiciones centenarias.

Por aquellos teatrillos del "género infimo" se copió de los franceses sin remitirlos ni tapujos. Y "el Madrid" trasnochador de entonces, aplaudía o pateaba dándose cabal cuenta de que los engendros eran "pastiches" y la salacida -su única gracia-, condimento de extranjería. Tiempos de "Don Procopio", del "Cata-cata-pun" y otras zarandajas ilustradas con mujeres guapas.

El "cuplé" -ya en argot barriobajero- divertía tanto como las cupietas, y decae tan pronto intentan adecerlos en serio. Entre "Agua que no has de beber" y "Pisa morena; pisa con garbo", mariposea apenas de sol a sol. Y mientras el "couplet" se hundía en la Dirección General de Seguridad, el "cuplé" rondaba por pueblos y villorrios hasta consumirse totalmente entre anafes y fogones.

Nadie lo echó de menos. Pero el "género infimo", sin medios ni arrestos para mayores empeños, intenta reanimarse con números de circo de salón, ilusionistas, caricatos y "danza serpentina": nada entre los platos. Los públicos, acostumbrados a la "poika" y a la "pulga", exigen un maestro al piano y una estrella. "Género infimo" sin estos elementos era como gazpacho sin sal ni vinagre.

Pescada con lombriz en el Abroñiga, cazada con liga en la Pradera del Corre-

gidor, o caída de un guldo del Avapiés aparece la maja, que bien majada y batida toma el nombre de tonadillera. ¡Tonadillera! Precisamente cuando la tonadillera clásica suelta la guitarra para incorporarse a la pequeña orquesta y al "pequeño derecho". Un lío; pero así fué. Y con éste bajo el brazo, bien se pudo conservar como canción sin sacarla del quicio de su popular abigarramiento.

Comprendemos que no era fácil. Ya muy entrado el siglo, además del sahumero parisino nos invadían las huecas resonancias de la pampa y "El Chaco"; ¡los lamentos de "achá"! Un arte exótico chorreaba por todas partes jarabe de piña, pulpa de guayaba y sudor de negros... La canción se "spaventaría" irremisiblemente de no apuntalarla con algo nuevo y nuestro. Y fué entonces cuando echaron mano a lo más viejo; algo mantenido en encantamiento de hosca pureza por el pueblo que lo acuna con el ritmo de sus pasiones y los suspiros de sus penas; algo que como reliquia y tesoro se conservará allá, traspuesto Despeñaperros, y que, soltándose de los jarales de Sierra Morena, rueda entre olivos y por dehesas meridionales de Andalucía la Baja, el beso de una brisa que sabe a pino piñonero y a sal marismaña.

Calcando aquel casticismo tal vez se acertara con la canción española -por andaluza-; pero los confesionadores con fama de especialistas no supieron prescindir de la técnica del "cuplé"; la melopea repetida tres veces sobre el mismo tema a la batuta y el mutis de libre interpretación, ni tuvieron empuje para otra cosa que disolver en cada uno de los tres azumbres de caldo musical el mismo grano de sal de copla. Muy poco aportó al arte el modesto empeño, y fuera nada sin la personalísima interpretación de los que pueden apartar los ojos de la partititura para ponerlos en la hondura de sus íntimos sentimientos.

Así, lo nuevo, que por esta condición no puede considerarse folklore, viene a ser como saltar el diamantillo de un anillo de oro para engarzarlo en un collar de latón, que cuanto más es abones tenga menos se justifica llamarlo joya. Esto es la canción-jipío; apreciable "fulcló", que ya rueda por pueblos y villorrios, y millarogro será que no se extinga como el "cuplé", entre anafes y fogones.

KINO